

RFSG-1M

EN Wireless contact converter
HU Univerzális adóegység



iNELS
RF Control

02-36/2015 Rev.6

Characteristics / Jellemzők

- This wireless contact converter is especially appropriate for wireless transmission of information on switching HDO.
- Thanks to the network supply, it can also be used for partial transmission of information for control of an appliance or device.
- One-module design of the unit with mounting into switchboard.
- After leading in power /disconnecting the supply to the "S" terminals, the switch on/off command is transmitted and then this command is being periodically transmitted in an interval of 2 min.
- The button TEST on the controller is used to assign to a switching unit.
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control multiple units of iNELS RF Control.
- The package includes an internal antenna AN-I, in case of locating the converter in a metal switchboard, you can use the external antenna AN-E for better signal reception.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

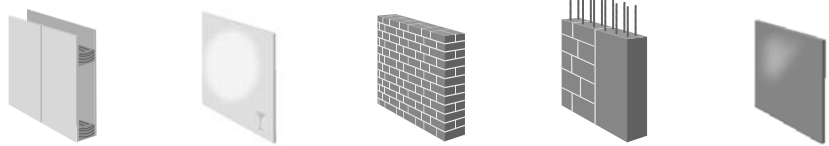
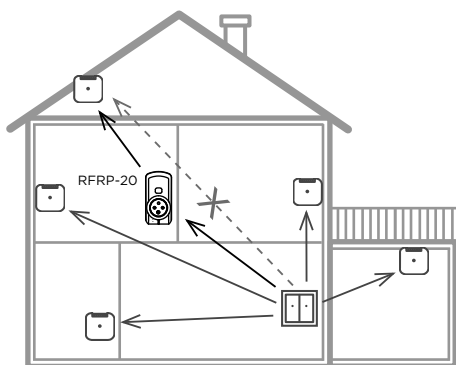
- Vezeték nélküli kontaktus/RF parancs átalakító feszültségjelek kapcsolásának vezetékek nélküli továbbítására (pl. kedvezményes tarifa).
- A hálózati tápellátásnak köszönhetően gyakori információátvitelre is alkalmas, felhasználható készülékek, berendezések vezérlésére.
- 1-modul széles kivétel, kapcsolószekrénybe építhető.
- A feszültségnek az "S" csatlakozókra történő csatlakoztatása/leválasztása után bekapcsolási/kikapcsolási parancsot küld, majd ezt a parancsot 2 perces időközönként ismételtel elküldi.
- Az előlapi TESZT gombbal a kapcsolóegység hozzárendelése végezhető el.
- Lehetőség van jelenetek kialakítására, amikor egy aktiválásra (kontaktusra) az iNELS RF Control rendszer több eszköze is végrehajtja a parancsot megfelelő, akár egymástól eltérő funkciókat.
- A csomag tartalmaz egy belső AN-I típusú antennát, melyet fém szekrénybe történő telepítéskor külső, AN-E típusú antennára kell cserélni a megfelelő jelátvitel érdekében.
- Hatótávolság akár 160 m (nyílt terepen), ha a vezérlő és az egységek között gyenge a jelátvitel, használjon RFRP-20 jelismétlőt.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control protokollal.

Compatibility / Kompatibilitás

The RFSG-1M converter is compatible with all iNELS RF Control switching components.

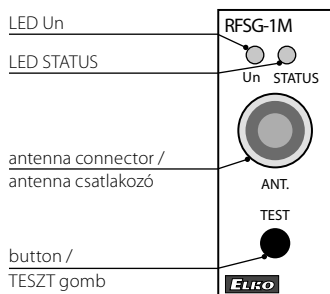
Az RFSG-1M kompatibilis az iNELS RF Control rendszer összes kapcsolóegységével.

Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



80 - 95 %	80 - 90 %	60 - 90 %	20- 60 %	0 - 10 %
wooden structures with plaster boards	common glass	brick walls	reinforced concrete	metal partitions
fa és gipszkarton szerkezetek	normál üveg	tégla fal	vasbeton	fém válaszfalak

Indication, manual control / Visszajelzés és kézi vezérlés



- LED Un - green - supply voltage indication.
- LED STATUS - red - transmission indication.
- Programming is performed using the TEST button.

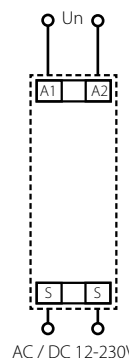
- Un LED - zöld - tápfeszültség jelzése.
- STATUS LED - piros - átvitel jelzése.
- TESZT gomb a programozáshoz.

Assembly / Telepítés

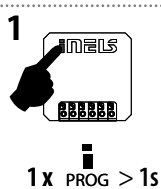
mounting into switchboard
telepítés kapcsolószekrénybe



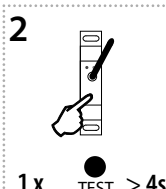
Connection / Bekötés



Programming / Programozás

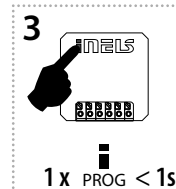


Press of programming button on actuator (e.g. RFSAI-61B-SL) for 1 second will activate actuator into programming mode. LED is flashing in 1s interval. Tartsa nyomva a kapcsolóegység (pl. RFSAI-61B-SL) PROG gombját 1 mp-ig a programozási üzemmódba lépéshez. A LED 1 mp-es ütemben villog.



Press and hold the TEST button on RFSG-1M for more than 4s to automatically assign the RFSG-1M transmitter to the actuator.

Tartsa nyomva az RFSG-1M TESZT gombját 4 mp-nél hosszabb ideig, ezzel automatikusan hozzárendelődik a kapcsolóegységhez.



Press of programming button on actuator RFSAI-61B-SL shorter than 1 second will finish programming mode, LED switches off.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg a kapcsolóegység RFSAI-61B-SL PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig.

Indicators, settings

After connecting the power supply, the red LED lights up continuously for 3 seconds and then the selected controller function is indicated by flashing LED for 5 seconds.

- double flash - standard RFIO² operating mode
- rapid flashing - mode of compatibility with older actuators

If you do not want to change the function of the controller, you must not press the TEST button during this time.

To switch between RFIO² mode and compatibility mode:

If you need to change the operating mode of the controller, after connecting the power supply, when the LED is lit continuously, press the TEST button and hold until the LED starts to signal the changed mode (double flash or rapid flash). Then the button must be released. The selected function mode is stored in memory and after connecting the power supply, the controller continues to operate in the same mode.

Jelzések, beállítások

A tápellátás bekapcsolásakor a piros LED 3 másodpercig folyamatosan világít, majd a kiválasztott vezérlőfunkciót a LED 5 másodpercig tartó villogása jelzi.

- dupla villogás - normál RFIO² üzemmód
- gyors villogás - kompatibilis mód a régebbi aktorokkal

Ha a távirányító funkcióját nem akarjuk módosítani, akkor ez idő alatt a TEST gombot nem szabad megnyomni.

Váltás az RFIO² és a kompatibilis módok között:

Ha meg kell változtatnunk a vezérlő működési módját, a tápellátás csatlakoztatása után, amikor a LED állandóan világít, nyomja meg a TEST gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a LED jelezni kezdi a megváltozott üzemmódot (kettős villogás vagy gyors villogás). Ezután a gombot el kell hagyni. A kiválasztott üzemmód el van mentve és az elem cseréje után a távirányító ugyanebben az üzemmódban működik.

Technical parameters / Technikai paraméterek

Supply voltage:	Tápfeszültség:	110-230V AC / 50-60 Hz
Apparent input:	A látszólagos teljesítmény:	2 VA
Dissipated power:	Meddő teljesítmény:	0.2 W
Supply voltage tolerance:	Tápfeszültség tűrése:	+10 % / -25 %
Power supply indication:	Tápfeszültség jelzése:	green / zöld LED
Input	Bemenet	
Control voltage:	Vezérlőfeszültség:	AC 12-230V / DC 12-230V
Control input power:	Vezérlőbemenet fogyasztása:	AC 0.025VA / DC 0.1W
Control terminals:	Vezérlő csatlakozók:	S - S
The length of control impulse:	Vezérlő impulzus hossza:	min. 25 ms (max. unlimited / max. korlátlan)
Transmission indication / function:	Átviteli jelzése / funkció:	red / piros LED
Transmitter frequency:	Átviteli frekvencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Signal transmission method:	Jelátviteli módja:	unidirectionally addressed message / egyirányú címzett üzenet
Range in free space:	Hatótávolság nyílt terepen:	up to 160 m / 160 m-ig
Minimum control distance:	Minimális vezérlési távolság:	20 mm
Output for RF antenna:	RF antenna kimenet:	SMA connector / SMA csatlakozó *
Other data	További információk	
Operating temperature:	Üzemi hőmérséklet:	-15 ... + 50 °C
Operating position:	Működési pozíció:	any / tetszőleges
Mounting:	Beépítés:	DIN rail support / DIN sínre EN 60715
Protection:	Védettség:	IP20 from the front panel / az előlap felől
Overvoltage category:	Túlfeszültség kategória:	III.
Contamination degree:	Szennyezettségi fok:	2
Connecting conductor cross-section (mm ²):	Vezeték keresztm. (mm ²):	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / with a hollow / érvéggel max.1x2.5
Dimensions:	Méretek:	90 x 17.5 x 64 mm
Weight:	Tömeg:	62 g
Related standards:	Szabványok:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTTE, NVČ.426/2000Sb (irányelv 1999/ES)

* Max Tightening Torque for antenna connector is 0.56 Nm.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

* Az antenna csatlakozó maximális meghúzási nyomatéka 0.56 Nm.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.

Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the RFSG type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-230v---rfs-g-1m>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Figyelmeztetés

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtos kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az RF Control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kockázatot jelentenek az élet és a vezérelt eszközök épsége szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítő kiegészítők nélkül, liftek, felvonók, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedésének akadályozása, leárnyékolása, a külső zavarok vagy pl. az adók elemének lemerülése megghiúsíthatja a vezérlést.

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy az RFSG típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU és 2014/35/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon: <https://webshop.elkoep.hu/termek/mels-rf-control/kontaktus-atalakitok/rfs-g-1m-ado-egység>

ELKO EP Hungary Kft., Hungária krt. 69, 1143 Budapest, Magyarország
Tel: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu



Made in Czech Republic

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP Hungary Kft. | Hungária krt. 69 | 1143 Budapest | Magyarország | e-mail: info@elkoep.hu | Technikai támogatás: +36 1 40 30 132

www.elkoep.com / www.elkoep.hu

